

COURT OF APPEAL OF  
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

106-16-CA

B E T W E E N:

WILBUR DEDAM

APPELLANT

- and -

HER MAJESTY THE QUEEN

RESPONDENT

Motion heard by:  
The Honourable Justice French

Date of hearing:  
April 11, 2017

Date of decision:  
April 11, 2017

Counsel at hearing:

For the appellant:  
Thomas J. Burke, Q.C.

For the respondent:  
Kathryn Gregory

DECISION  
(Orally)

[1] Wilbur Dedam applies to be released from custody pending the disposition of his appeal against conviction and sentence. Counsel for the Attorney General agrees to the release.

[2] I am satisfied that Wilbur Dedam should be released pending the hearing of his appeal.

E N T R E :

WILBUR DEDAM

APPELANT

-et-

SA MAJESTÉ LA REINE

INTIMÉE

Motion entendue par :  
l'honorable juge French

Date de l'audience :  
le 11 avril 2017

Date de la décision :  
le 11 avril 2017

Avocats à l'audience :

Pour l'appellant :  
Thomas J. Burke, c.r.

Pour l'intimée :  
Kathryn Gregory

DÉCISION  
(Oralement)

[1] Wilbur Dedam demande à être mis en liberté jusqu'à ce que soit tranché l'appel qu'il a interjeté d'une déclaration de culpabilité et de la peine infligée. Le substitut du procureur général ne s'oppose pas à la mise en liberté.

[2] Je suis d'avis que Wilbur Dedam devrait être mis en liberté jusqu'à ce que son appel ait été entendu.

[3] I therefore order his release on condition he signs an undertaking to comply with the following conditions:

- 1) Will keep the peace and be of good behaviour;
- 2) Will attend Court as directed;
- 3) Will deposit \$10,000 with the Provincial Court prior to release from custody. The appellant acknowledges that all sums paid herein by the appellant, or others, to secure the attendance of the appellant in Court and adherence to the within conditions, may be forfeited in the event of non-appearance or violation of the conditions;
- 4) Will have absolutely no contact directly or indirectly with the following individuals: Lisa Taylor, Gail Taylor Paul, Gina Taylor, Ken McPhee, Jacques Boisvert, Jeannie Taylor, Dwayne Augustine, Gail Larry-Hanifan, Leona May Francis, Albert Martin, Sandra Martin, Darren Taylor, Esther Ward, Robert Paul, Leo Bartibogue, Mark Simon, Patrick Dupont, Tessy Taylor, Pearleane Bonnell, Dale McCray, Dallas Taylor, Marilyn Vicaire, Damian Taylor, Barbara Martin, and Nancy Augustine;
- 5) Will reside at 909 Micmac Road, Burnt Church, New Brunswick;
- 6) Will abide by a curfew: will be in his place of residence daily between the hours of 7 pm and 7 am and will present himself at the door at his residence during curfew hours at the request of any peace officer in order to verify compliance with this Order;

[3] En conséquence, j'ordonne sa mise en liberté sous réserve de la signature par celui-ci de l'engagement de se conformer aux conditions suivantes :

- 1) Ne pas troubler l'ordre public et avoir une bonne conduite;
- 2) Se présenter devant la Cour comme il lui est requis;
- 3) Déposer 10 000 \$ à la Cour provinciale avant sa remise en liberté. L'appellant reconnaît que toutes les sommes que lui ou d'autres ont payées en application des présentes pour garantir sa présence en cour et son respect des présentes conditions peuvent être confisquées si l'appellant fait défaut de comparaître ou s'il viole telles conditions;
- 4) N'avoir absolument aucun contact, direct ou indirect, avec les personnes suivantes : Lisa Taylor, Gail Taylor Paul, Gina Taylor, Ken McPhee, Jacques Boisvert, Jeannie Taylor, Dwayne Augustine, Gail Larry-Hanifan, Leona May Francis, Albert Martin, Sandra Martin, Darren Taylor, Esther Ward, Robert Paul, Leo Bartibogue, Mark Simon, Patrick Dupont, Tessy Taylor, Pearleane Bonnell, Dale McCray, Dallas Taylor, Marilyn Vicaire, Damian Taylor, Barbara Martin et Nancy Augustine;
- 5) Résider au 909, chemin Micmac, à Burnt Church, au Nouveau-Brunswick;
- 6) Respecter un couvre-feu : se trouver dans son lieu de résidence chaque jour entre 7 h et 19 h et se présenter à la porte de sa résidence durant les heures du couvre-feu à la demande de tout agent de la paix qui vérifie que la présente ordonnance est respectée;

- |   |   |
|---|---|
| 7) Will not be in the company of any female person under the age of 18 years with the exception of members of his immediate family;   | 7) Ne pas se trouver en compagnie de personnes du sexe féminin âgées de moins de 18 ans, à l'exception des membres de sa famille immédiate;   |
| 8) Will not undertake the care of foster children;  | 8) Ne pas prendre la garde d'enfants en famille d'accueil;  |
| 9) Will not meet with or actively campaign for any proclaimed candidate for chief or council in any Band election while this undertaking is in force;   | 9) Ne pas se réunir avec un candidat déclaré à la charge de chef ou de membre d'un conseil de bande en vue de toute élection et ne pas participer activement à une campagne électorale pour le compte de ceux-ci tant que le présent engagement est en vigueur; |
| 10) Will report twice weekly by telephone to the Neguac Detachment of the Royal Canadian Mounted Police each Monday and Friday between the hours of 8:30 a.m. and 4:30 p.m., at (506) 776-3000;   | 10) Rendre des comptes deux fois par semaine par téléphone au détachement de Neguac de la Gendarmerie royale du Canada chaque lundi et vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30, au 506-776-3000;   |
| 11) Will not attend any function where female persons under the age of 18 would be expected to be in attendance;  | 11) N'assister à aucun événement où on peut s'attendre à la présence de personnes du sexe féminin âgées de moins de 18 ans;   |
| 12) Will abstain absolutely from the consumption and/or possession of alcoholic beverages, non-prescribed drugs or prescribed drugs not prescribed to him by a licensed medical practitioner;     | 12) S'abstenir absolument de consommer ou d'avoir en sa possession des boissons alcoolisées, des médicaments en vente libre ou des médicaments sur ordonnance qui ne lui ont pas été prescrits par un médecin autorisé à exercer sa profession;                 |
| 13) Will not be in any establishment where the primary business is the sale of alcohol;   | 13) Ne pas se trouver dans un établissement dont le commerce principal est la vente d'alcool;   |
| 14) Will not attend at 4Ds Convenience Store, Burnt Church, N.B.;   | 14) Ne pas se trouver au commerce 4Ds Convenience Store à Burnt Church, au Nouveau-Brunswick;   |
| 15) Will be permitted to attend church services at St. Anne's Church, Burnt Church, N.B. each Sunday at 1 p.m. Will not communicate with any female person under the age of 18 years while there; | 15) Avoir la permission d'assister aux services religieux à l'église St. Anne à Burnt Church, au Nouveau-Brunswick, chaque dimanche à 13 h. À cette occasion, ne communiquer avec aucune personne du sexe féminin âgée de moins de 18 ans;                      |

16) Will attend in person at the Court of Appeal at 10:00 a.m. on October 10, 2017 or on such earlier date that his appeal is heard if scheduled to be heard before October 10, 2017.

16) Se présenter en personne devant la Cour d'appel à 10 h le 10 octobre 2017 ou à toute autre date antérieure prévue pour l'audition de son appel.